



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2025 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer:	930 257 419
Organisasjonsform:	Forening/lag/innretning
Foretaksnavn:	DESSINE-MOI UN MOUTON - DEN FRANSKE KLUBBEN
Forretningsadresse:	Langflåtveien 36 4017 STAVANGER

Regnskapsår

Årsregnskapets periode:	01.09.2024 - 30.06.2025
-------------------------	-------------------------

Konsern

Morselskap i konsern:	Nei
-----------------------	-----

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet:	Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet:	Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet:	the president
Dato for fastsettelse av årsregnskapet:	13.09.2025

Grunnlag for avgivelse

År 2025: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2024: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2025

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 15.10.2025



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2025	2024
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Medlem, kurs, aktiviteter og tilskudd		183 296	883 868
Sum inntekter		183 296	883 868
Kostnader			
Driftskostnader		368 939	487 566
Sum kostnader		368 939	487 566
Driftsresultat		-185 643	396 302
Netto finans			
Resultat før skattekostnad		-185 643	396 302
Årsresultat		-185 643	396 302
Overføringer og disponeringer			
Overføring til/fra fond		-185 643	396 302
Sum overføringer og disponeringer		-185 643	396 302



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2025	2024
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum anleggsmidler			
Omløpsmidler			
Varer			
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd		240 504	426 147
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		240 504	426 147
Sum omløpsmidler		240 504	426 147
SUM EIENDELER		240 504	426 147
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Opptjent egenkapital			
reserve		240 504	426 147
Sum opptjent egenkapital		240 504	426 147
Sum egenkapital		240 504	426 147
Sum gjeld			
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		240 504	426 147



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2025 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2025 759897

Enheten

Organisasjonsnummer: 930 257 419
Organisasjonsform: Forening/lag/innretning
Foretaksnavn: DESSINE-MOI UN MOUTON - DEN FRANSKE
KLUBBEN
Forretningsadresse: Langflåtveien 36
4017 STAVANGER

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.09.2024 - 30.06.2025

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: the president
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 13.09.2025

Grunnlag for avgivelse

År 2025: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2024: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2025.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 14.10.2025



Organisasjonsnr: 930 257 419
DESSINE-MOI UN MOUTON - DEN FRANSKE
KLUBBEN

RESULTATREGNSKAP

<u>Beløp i: NOK</u>	<u>Note</u>	<u>2025</u>	<u>2024</u>
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Medlem, kurs, aktiviteter og tilskudd		183 296	883 868
Sum inntekter		183 296	883 868
Kostnader			
Driftskostnader		368 939	487 566
Sum kostnader		368 939	487 566
Driftsresultat		-185 643	396 302
Netto finans			
Resultat før skattekostnad		-185 643	396 302
Årsresultat		-185 643	396 302
Overføringer og disponeringer			
Overføring til/fra fond		-185 643	396 302
Sum overføringer og disponeringer		-185 643	396 302



Organisasjonsnr: 930 257 419
DESSINE-MOI UN MOUTON - DEN FRANSKE
KLUBBEN

BALANSE

Beløp i: NOK Note 2025 2024

BALANSE - EIENDELER

Anleggsmidler
Immaterielle eiendeler

Sum anleggsmidler

Omløpsmidler
Varer

Bankinnskudd, kontanter
og lignende

Bankinnskudd 240 504 426 147

Sum bankinnskudd,
kontanter og lignende 240 504 426 147

Sum omløpsmidler 240 504 426 147

SUM EIENDELER 240 504 426 147

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital
Innskutt egenkapital

Opptjent egenkapital
reserve 240 504 426 147

Sum opptjent egenkapital 240 504 426 147

Sum egenkapital 240 504 426 147

Sum gjeld

SUM EGENKAPITAL OG GJELD 240 504 426 147



Organisasjonsnr: 930 257 419
DESSINE-MOI UN MOUTON - DEN FRANSKE
KLUBBEN

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Regnskapsprinsipper

The general rules of the Norwegian Accounting Act

Note

Er det usikkerhet om fortsatt drift?: Nei

Note

Antall årsverk i regnskapsåret

0.00

Sum Beløp

Balanseført verdi 31.12. Varige driftsmidler Immaterielle eiend.

Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Samlet beløp - tilknyttet selskap Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets



Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet Årets Fjorårets

Pantstillelse Beløp

Beholdning av egne aksjer Antall Pålydende Andel av aksjek.



BALANSE

NOK

	EIEDELER		EGENKAPITAL - GJELD	
	30-6-2025	31-8-2024	30-6-2025	31-8-2024
Driftsmidler:				
Bankinnskudd	240.504	426.147	426.147	29.845
Utdisponert resultat				396.302
Årsresultat			-185.643	396.302
Sum eiendeler	240.504	426.147	240.504	426.147
				-185.643

RESULTAT

NOK

	KOSTNADER		INNTEKTER	
	30-6-2025	31-8-2024	30-6-2025	31-8-2024
Driftskostnader:				
Innkjøp av materialer og rekvista	67.834	83.668		6.083
Andre driftskostnader	301.106	403.897	10.000	155.507
Avskrivning og nedskrivning	0	0	144.378	-11.129
Andre inntekter				715.068
Opptak av avsetning			28.918,00	352
Sum kostnader	368.940	487.565	183.296	883.868
			-185.643	396.302

	Bruk av frivillige bidrag i naturaller		Frivillige bidrag i naturaller	
	30-6-2025	31-8-2024	30-6-2025	31-8-2024
Lån av klasserom	21.552	64.656	21.552	64.656
Frivillig arbeid	380.513	345.226	380.513	345.226
Materiell gave	63.439	63.439	63.439	63.439


DETALJERT BALANSE

NOK

	EIENDELER		EGENKAPITAL - GJELD	
	30-6-2025	31-8-2024	30-6-2025	31-8-2024
Ornløpsmidler:				
Bankinnskudd	240.504	426.147	426.147	29.845
Utdisponert resultat		-185.643	-185.643	396.302
Årsresultat			240.504	-581.945
Sum eiendeler	240.504	426.147	240.504	-185.643
			0	0

DETALJERT RESULTAT

NOK

	KOSTNADER		INNTEKTER	
	30-6-2025	31-8-2024	30-6-2025	31-8-2024
Driftskostnader:				
Innkjøp av materialer og rekviziter :				
Innkjøp av materialer	31.958	19.608	10.000	6.083
Innkjøp av rekviziter	35.875	64.060	144.378	155.507
Andre driftskostnader:				
Undervisningsressurser	32.202	23.886	0	364.170
Abonnementkostnader	8	8525	0	340.898
Undervisningstimer	131.300	137.110	0	10.000
Eksterne tjenester	37.860	105.972	0	0
Oppføring		25.219	28.918	352
Leiekostnader	57.410	70025		6.858
Forsikring	5.225	3.786		
Transportkostnader	8.792	28156,68		
Bankgebyrer	1.745	1.168		
Kommunikasjon	26.564	26.564		
Sum kostnader	368.939	487.566	183.296	883.868
			-185.643	396.302
Driftsinntekter:				
Medlemskontingenter				
Kurs og aktiviteter				
Tilskudd:				
Tilskudd FLAM 2023				
Tilskudd FLAM 2024				
Tilskudd Kommune				
Andre inntekter				
Opptak av avsetning				
Sum inntekter			183.296	883.868
Årsresultat			-185.643	396.302

Bruk av frivillige bidrag i naturallier

	30-6-2025	31-8-2024	30-6-2025	31-8-2024
Lån av klasserom	21.552	64.656	21.552	64.656
Frivillig arbeid	380.513	345.226	380.513	345.226
Materiell gave	63.439	63.439	63.439	63.439
Frivillige bidrag i naturallier				
Verisetting av naturallier		-43.104		
Frivillig arbeid		35.288		
Materiell gave		63.439		
Sum	645.524	716.750	645.524	716.750



VEDLEGG TIL ÅRSREGNSKAPET

I. GENERELL INFORMASJON

1. Identifikasjon av foreningen, formål, aktiviteter og ressurser som er satt i verk
2. Varighet og datoer for regnskapsåret
3. Viktige hendelser i regnskapsperioden
4. Hendelser etter balansedagen

II. NOTER TIL BALANSEN

1. Kontanter og bankinnskudd

III. NOTER TIL RESULTATREGNSKAPET

1. Valgt metode for bokføring av medlemskontingenter
2. Kurs

IV. ANDRE OPPLYSNINGER

- Frivillige bidrag i natur



I. GENERELL INFORMASJON

1. Identifikasjon av foreningen, formål, aktiviteter, ressurser

”Dessine-moi un mouton - den franske klubben”

Langflåtveien 36 - Stavanger 4017 Stavanger

Stiftelsesdato: 8. september 2022

Registreringsnummer: 930 257 419

Formål: Foreningens formål er å fremme læring og bruk av det franske språket som morsmål blant barn som bor i Stavanger og omegn. Dette oppnås gjennom regelmessige kurs (for det meste ukentlige, bortsett fra i skoleferier) organisert i små grupper. Undervisningsmidler og pedagogiske metoder tilpasses barnas alder.

Foreningen tilbyr også kulturelle møter og arrangementer (for eksempel teater-, kino- og utstillingsbesøk) knyttet til fransk språk og kultur.

2. Varighet og regnskapsperiode

Regnskapsperioden som avsluttes varer i 10 måneder, fra 1. september 2024 til 30. juni 2025. Foreningen har endret regnskapsårets sluttdato for å tilpasse den skolens år. Denne endringen gir bedre samsvar mellom inntekter og kostnader knyttet til pedagogiske aktiviteter.

3. Vesentlige hendelser i regnskapsperioden

- Flytting av aktivitetssted: Langflåtveien 36 - Stavanger 4017

4. Hendelser etter balansedagen

- Mottak av to tilskudd:
 - FLAM AEFÉ Oppstartstilskudd: 20 149 EUR
 - FLAM AEFÉ Prosjektstilskudd: 4 500 EUR

II. NOTER TIL BALANSEN

1. Kontanter og bankinnskudd

Per 30.06.2025 har foreningen en kontantbeholdning på 240 504 NOK.

III. NOTER TIL RESULTATREGNSKAPET

1. Regnskapsprinsipp for medlemskontingenter

Kontingenter bokføres som inntekt når de faktisk mottas.

2. Kurs

Foreningen tar 80 NOK per time per elev.



IV. ANDRE OPPLYSNINGER

- **Frivillige bidrag i natur**
 - Klasserom

Gratis utlån av klasserom for kursene fra september til desember 2024.

Leieverdi er bokført som frivillig bidrag per 30. august 2025 til en verdi av 21 552 NOK. Leieverdi tilsvarer normal leiekostnad i området, 5 388 NOK per måned.

- Frivillig arbeid

I regnskapsperioden har foreningen mottatt 1 282 timer frivillig arbeid. Frivillige timer er verdsatt basert på gjennomsnittlig timepris for skoleansatte, mellom 262 og 320 NOK per time avhengig av frivilligens profil.

Styret måtte håndtere uventet oppsigelse av leieavtale, suspensering av lån av undervisningslokaler, flytting til nye lokaler, samt tvungen omlegging av timeplanen midt i året. Dette førte til mange uforutsette ekstra timer for de frivillige.

- Gaver i form av varer

Siden september 2024 har foreningen opprettet et franskspråklig bibliotek for barn. Bibliotekets innhold ble hovedsakelig finansiert gjennom donasjoner av bøker og tidsskrifter (over 1 500 titler). Disse donasjonene er vurdert til 5 000 NOK.

Foreningen har også fått hjelp fra TotalEnergies med tilpasning av nye lokaler gjennom donasjon av IT-utstyr og kontormøbler. Disse donasjonene er vurdert til 58 439 NOK.



Org. 930 257 419

Protokoll fra den Ordinære Generalforsamlingen i Dessine-moi un mouton - Den franske klubben

Lørdag 13. september 2024, på Langflåtveien 36, 4017 Stavanger, Norge.

Starttid: 10:00

Sluttid: 12:00

Dagsorden:

- Åpning av Generalforsamlingen
- Lesing og godkjenning av dagsorden
- Status for aktiviteten:
 - Aktivitetrapport for regnskapsåret 2024-2025
 - Prognose for regnskapsåret 2025-2026
- Økonomisk rapport fra Kassereren:
 - Fordeling av resultatet
 - Presentasjon av budsjettestimat for kommende regnskapsår
- Andre punkter :
 - Medlemskontingent og kursavgift
 - Opprop av frivillige
- Diverse spørsmål
- Avslutning av Generalforsamlingen

Fordeling av resultatet:

Etter drøfting beslutter medlemmene å føre underskuddet på 185 643 NOK til fremførbart underskudd.



Endring av medlemskontingent:

Medlemskontingenten fastsettes til 200 NOK per medlem.

Endring av timepris for kurs:

Timeprisen fastsettes til 100 NOK per undervisningstime.

Innføring av dugnad:

Dugnadsaktiviteter vil bli satt i gang fra begynnelsen av regnskapsåret 2025–2026.

Fremmet i Stavanger den 13. september 2025

Signatur av President:

Signatur av Kasserer: